

Risorse educative aperte e sperimentazione didattica

Le proposte del progetto Innovascuola-AMELIS per la condivisione di risorse e lo sviluppo professionale dei docenti



SCHEMA METODOLOGICO-DIDATTICA

Informazioni generali	
Titolo	Oltre il muro
Istituto scolastico	Istituto Comprensivo "John Lennon", Sinalunga
Autori	Roberta Davitti, Alessia Falciani, Michela Guerri, Rita Spatoloni
Abstract	<p>Il percorso dell'integrazione culturale nella scuola di base si è evoluto nel corso degli anni, modificandosi in relazione ai bisogni. Molto schematicamente possiamo dire che si è passati da una prima fase in cui l'inserimento di allievi alloggiati sollecitava soprattutto la progettazione di attività strutturate per l'accoglienza, ad una seconda fase in cui l'attenzione si è spostata sulla presenza di alunni di cultura diversa come arricchimento e occasione di crescita, da valorizzare oltre che da sostenere all'arrivo nelle classi. Nel corso di questa evoluzione, i docenti hanno sempre avuto il compito di gestire le attività didattiche quotidiane e, di conseguenza, di cercare strategie e strumenti utili a rendere protagonisti tutti gli allievi. Una delle attività fondamentali della scuola primaria è, senza dubbio, la lettura. Dahl sostiene che leggere è uno dei piaceri e degli strumenti più importanti della vita e De Mauro afferma che chi sa usare la parola è libero. In tali dichiarazioni sono sottintesi gli elementi che determinano la valenza formativa della lettura: leggere è formarsi, crescere, compiere un viaggio verso una meta sconosciuta alla quale si arriverà trasformati. Imparare a leggere permette di conoscere sé stessi, la propria identità, il mondo, di possedere gli strumenti per una visione critica della realtà, di usare un pensiero divergente, di essere soggetto attivo nella società.</p> <p>Educare alla lettura è quindi, a tutti gli effetti, educare alla cittadinanza.</p> <p>Il percorso didattico qui presentato è stato costruito e sperimentato per rispondere a questi bisogni. Esso si basa sull'uso di più lingue, proprio per permettere a tutti gli allievi di condividere le emozioni della lettura e dell'ascolto.</p>
Target	Alunni della Scuola Primaria a partire dalla Classe Quarta
Curricolo	Italiano L2 e Lingua Inglese
Prerequisiti	<p>Non è richiesta una competenza linguistica di alto livello.</p> <p>Il percorso didattico è modulabile sulle necessità della classe per quanto riguarda la scelta del testo da ascoltare e leggere, le lingue da utilizzare, la complessità della sintassi e del lessico.</p> <p>Sulla base delle competenze degli alunni, infatti, è possibile modificare le didascalie relative alle immagini semplificandole o, al contrario, arricchendole di parti descrittive con termini più specifici.</p> <p>Pre-requisito fondamentale è, invece, l'abitudine della classe al confronto e alla cooperazione in quanto gran parte delle attività predisposte (la redazione dei testi, la realizzazione delle immagini, per quanto riguarda la produzione, ma anche il lavoro relativo alla fruizione del prodotto) viene svolta a livello di gruppo.</p>

Risorse educative aperte e sperimentazione didattica

Le proposte del progetto Innovascuola-AMELIS per la condivisione di risorse e lo sviluppo professionale dei docenti



SCHEMA METODOLOGICO-DIDATTICA

Obiettivi	<p>Le attività proposte perseguono obiettivi che investono sia il piano relazionale-affettivo che quello cognitivo. Inoltre, pur riferendosi principalmente all'ambito linguistico, esse mirano a potenziare l'apprendimento delle diverse discipline a livello trasversale. Si possono pertanto individuare i seguenti obiettivi:</p> <ul style="list-style-type: none">• interagire con i compagni stabilendo relazioni positive• collaborare attivamente in un gruppo di lavoro• proporre soluzioni coerenti rispetto ad una determinata richiesta• ascoltare e comprendere un testo narrativo• individuare la successione dei fatti• suddividere un brano in sequenze• individuare le parole chiave nelle sequenze individuate• raccontare sinteticamente il contenuto del testo• disegnare utilizzando varie tecniche• scrivere didascalie in più lingue• sviluppare il patrimonio lessicale in L2
Il prodotto	
Descrizione	<p>Il prodotto consiste nella rielaborazione di un racconto, che affronta il tema dell'interculturalità in maniera fantasiosa e vicina al mondo dei bambini, proprio perché scritto da loro coetanei. Si compone di quattro documenti distinti, dei quali i primi tre contengono la storia raccontata in italiano, in inglese e in albanese, mentre il quarto comprende una serie di attività in cui il lessico della storia viene proposto nel confronto tra le tre lingue.</p> <p>Le pagine che presentano la storia sono state realizzate con il software della LIM (Interwrite) e raccontano, attraverso immagini, didascalie (inglese, italiano e albanese) e audio (solo in italiano), la storia ascoltata e sintetizzata dagli alunni.</p> <p>Le tre versioni della storia sono costruite separatamente in modo da essere utilizzate a livelli diversi: ascolto/lettura in successione nelle tre lingue, oppure ascolto/lettura in una sola di esse.</p> <p>Sulla base del racconto viene poi proposta l'attività in L2, articolata in otto pagine LIM: quattro di ascolto e quattro di esercizio di riconoscimento lessicale.</p>
Tipologia	Ambiente interattivo con collegamenti interni tra le pagine
Formato tecnico	.gwb
Modalità di realizzazione	<p>Il racconto originale "Cosa c'è di là?" può essere reperito in Internet all'indirizzo: http://www.piulibripiuliberi.it/menu2009/iniziative/PiùlibriJunior/Junior2009.aspx.</p> <p>Scritto dagli alunni della classe IVB dell'Istituto Comprensivo "Tacito Guareschi", il testo è risultato finalista nella categoria PiùLibri Junior nel 2009.</p> <p>La risorsa è stata prodotta con il software della LIM Interwrite, assemblando testi, rappresentazioni grafiche e file audio.</p> <p>I testi sono le sintesi derivate dalla rielaborazione del brano (suddivisione in</p>

Risorse educative aperte e sperimentazione didattica

Le proposte del progetto Innovascuola-AMELIS per la condivisione di risorse e lo sviluppo professionale dei docenti



SCHEMA METODOLOGICO-DIDATTICA

	<p>sequenze, titolazione, ecc.).</p> <p>Le immagini sono costituite dai disegni degli alunni scannerizzati.</p> <p>Le didascalie in lingua albanese sono state scritte da un'alunna madrelingua e revisionate da un genitore.</p> <p>Le registrazioni sono state effettuate in classe con Audacity.</p> <p>I materiali sono stati realizzati a coppie, coinvolgendo due sezioni di Classe Quarta in attività a classi aperte.</p> <p>La risorsa si presta ad essere modificata ed adeguata al setting didattico di ciascuna classe, anche tenendo conto della compresenza di differenti etnie.</p>
Suggerimenti tecnici	<p>Si suggerisce di partire dal file "oltreilmuro_ita.gwb" in lingua italiana per la lettura o l'ascolto della storia; in seguito, anche in momenti diversi, si possono usare i file in lingua albanese o in inglese (l'ascolto è sempre in lingua italiana).</p> <p>Successivamente il file "oltreilmuro-attività.gwb" permette di approfondire il lavoro precedentemente svolto attraverso l'ascolto di file audio in lingua inglese e l'esecuzione di esercizi.</p>
Il processo	
Modalità di svolgimento	<p>La proposta si apre con la lettura del testo da parte dell'insegnante.</p> <p>Gli stimoli che questa suscita investono sia la sfera emotiva che quella creativa.</p> <p>Gli alunni si immedesimano nel racconto ascoltato, ne comprendono il messaggio in maniera personale, riflettono sull'importanza dell'integrazione e dell'apertura all'altro.</p> <p>L'analisi e il dibattito, condotti in classe dopo l'ascolto, permettono agli alunni di confrontarsi e di approfondire i temi dell'accoglienza e della multiculturalità.</p> <p>A partire dalla discussione, l'insegnante propone poi la realizzazione di un'attività collettiva con la LIM basata sulla scrittura, la lettura, la registrazione e il riascolto di testi direttamente da parte degli allievi.</p>
Strategie didattiche	<p>Si tratta di un percorso basato sulla narrazione e la socializzazione delle idee.</p> <p>Sono previste attività laboratoriali per gruppi eterogenei di alunni allo scopo di favorire l'assunzione di responsabilità personali, lo sviluppo dell'autonomia e dell'autostima, l'instaurarsi di scambi relazionali positivi.</p> <p>Ogni alunno viene stimolato a dare il proprio contributo, all'interno di un lavoro di tipo collaborativo.</p>
Strategie valutative	<p>La valutazione finale del percorso si basa sulle osservazioni sistematiche in itinere relativamente ai seguenti indicatori di socializzazione:</p> <ul style="list-style-type: none">-partecipazione-personalizzazione e coerenza negli interventi-rispetto dei turni e delle differenze

Risorse educative aperte e sperimentazione didattica

Le proposte del progetto Innovascuola-AMELIS per la condivisione di risorse e lo sviluppo professionale dei docenti



SCHEDA METODOLOGICO-DIDATTICA

-responsabilità nella conduzione dei compiti assunti.

La rilevazione dei risultati e la valutazione disciplinare possono essere svolte utilizzando i materiali della risorsa oppure attraverso schede di lavoro messe a punto dall'insegnante di classe in base agli obiettivi disciplinari affrontati (lettura e comprensione del testo, manipolazione e sintesi, ecc.).

Allegati (inclusi nella pacchetto "Contenuti didattici digitali")

Allegato n. 1	Cartella "oltre il muro1a" contenente i files audio realizzati con Audacity e i seguenti files .gwb e in formato.pdf: <ul style="list-style-type: none">- "oltreilmuro_ita"- "oltreilmuro_alb"- "oltreilmuro_ing"- "oltreilmuro-attività"
----------------------	--

Il percorso didattico passo dopo passo

L'attività, come sottolineato nella scheda introduttiva, prende avvio dall'esperienza della lettura del brano da parte dell'insegnante alla classe, momento importante e formativo sia per l'educazione all'ascolto che per l'introduzione di temi o argomenti di discussione.

A partire da questa prima fase possono essere predisposte piste di lavoro diverse.

Questo percorso propone di lavorare coinvolgendo attivamente la classe su un testo che presenta un argomento particolarmente significativo per la riflessione sul tema dell'integrazione.

La LIM in questa attività diviene uno strumento importante per condividere l'esperienza, per discutere ed organizzare gli elaborati, per costruire la risorsa e archivarla tra i materiali a disposizione della classe e della scuola.

L'insegnante legge il racconto, anche più volte, ed avvia una conversazione libera sull'argomento proposto. Si tratta di un brainstorming su ciò che gli alunni hanno compreso, anche allo scopo di far emergere dubbi e richieste di chiarimento (fase di appropriazione della tematica).

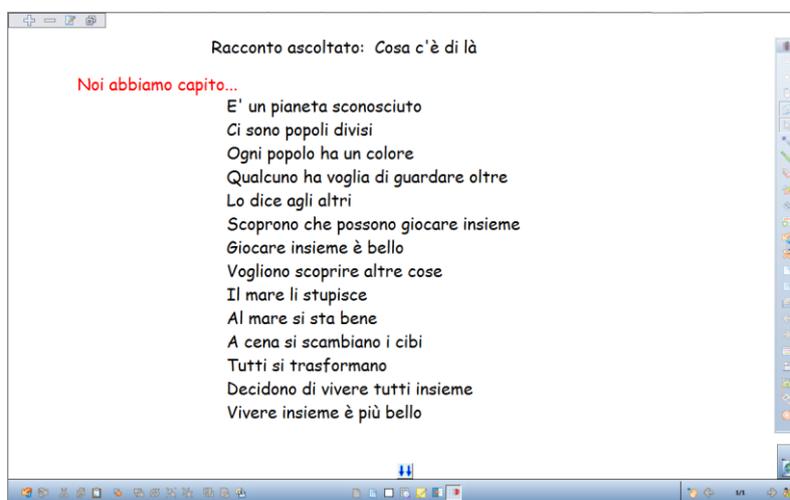


Figure 1 – Presentazione della storia con il supporto della LIM

Si conversa intorno all'ipotesi di costruire insieme un prodotto sul racconto ascoltato e ci si confronta sulle sue possibili caratteristiche. Si procede all'individuazione delle modalità di realizzazione delle diverse pagine, da leggere e da ascoltare, tenendo conto della presenza in classe di compagni non italofoni che potrebbero non comprendere completamente il significato del racconto (è la fase della problematizzazione).

Risorse educative aperte e sperimentazione didattica

Le proposte del progetto Innovascuola-AMELIS per la condivisione di risorse e lo sviluppo professionale dei docenti

SCHEMA METODOLOGICO-DIDATTICA

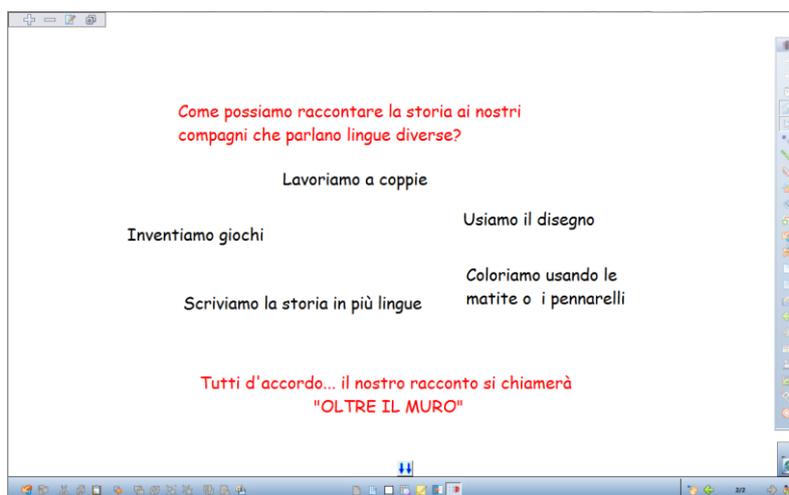


Figure 2 – Problematizzazione

L'attività di progettazione richiede la partecipazione di tutti per la selezione delle idee, in base alle opinioni e alla fattibilità, e la successiva suddivisione dei compiti.

Nel nostro caso è stato concordato di raccontare il testo in maniera breve, utilizzando disegni e semplici didascalie, affiancandole con file audio in italiano.

Prima parte

Si suddivide il racconto in sequenze, ogni sequenza viene presa in carico da una coppia di alunni (o microgruppo, sulla base del numero di alunni della classe), illustrata e descritta da una breve didascalia nel tempo assegnato.

Nel laboratorio di Informatica i disegni realizzati vengono scannerizzati.

Le immagini vengono inserite in pagine della LIM e presentate alla classe; gli autori di ciascuna sequenza scrivono con la penna sulla lavagna la didascalia precedentemente predisposta (viene usato lo strumento Testo a mano libera).

Tutto il gruppo classe partecipa a questo momento di revisione, discussione e condivisione: gli alunni che non sono alla LIM possono comunque intervenire proponendo modifiche al testo per renderlo più chiaro.

I file vengono duplicati e le didascalie tradotte in altra lingua (in inglese dall'insegnante specialista, in albanese da un'alunna madrelingua, con la revisione di un genitore). Il prodotto è stato quindi anche l'occasione per approntare un'attività laboratoriale rivolta a genitori e alunni insieme.

Si procede quindi utilizzando il software Audacity alle registrazioni audio delle didascalie, lette dagli alunni. I file audio vengono inseriti nelle pagine della risorsa.

Risorse educative aperte e sperimentazione didattica

Le proposte del progetto Innovascuola-AMELIS per la condivisione di risorse e lo sviluppo professionale dei docenti

SCHEMA METODOLOGICO-DIDATTICA

Ascolta la registrazione (in italiano)

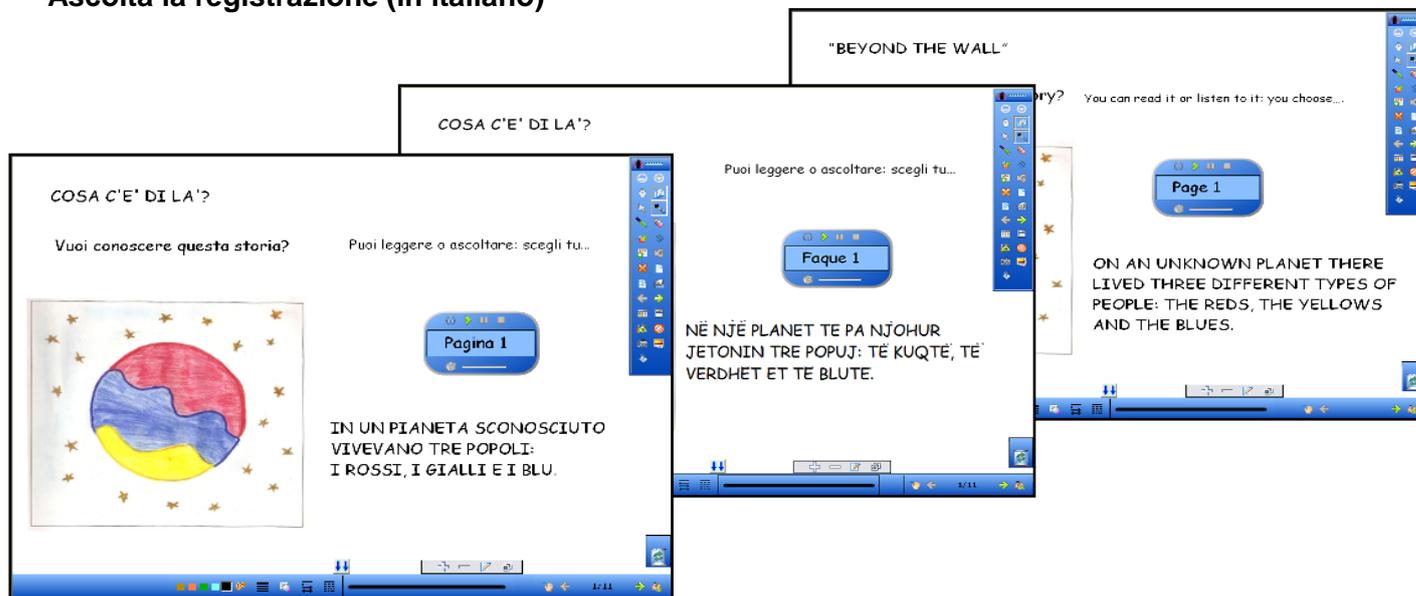


Figura 3 – Pagina 1: Risorse nelle tre lingue, italiano, albanese, inglese

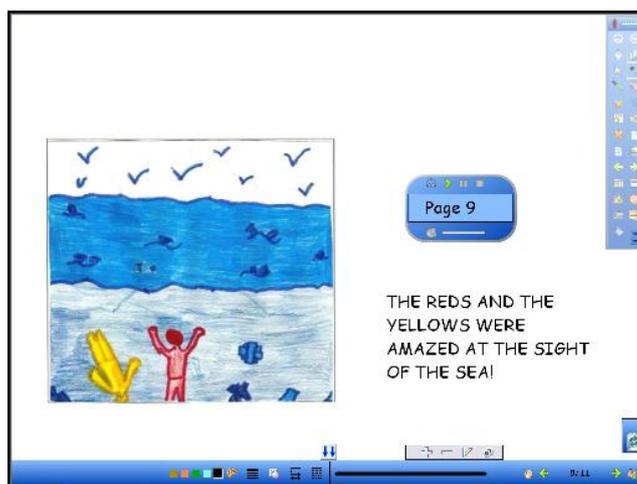


Figura 4 – Pagina 9: Risorsa in lingua inglese
“I rossi e i gialli alla vista del mare rimangono a bocca aperta”



**Figura 5 – Pagina 10: Risorsa in lingua albanese
“Rossi gialli e blu si fermano al mare per trascorrere una bella giornata”**

Seconda parte

Costruita la storia, si torna indietro a consultare la pagina LIM relativa alla fase della problematizzazione per verificare quanto già fatto e concordare le attività successive: è evidente l'invito alla revisione e al controllo del lavoro, nell'ottica di un apprendimento che si costruisce e ri-costruisce, in chiave metacognitiva.

Si passa alla progettazione di esercizi-gioco da svolgere alla LIM.

Le attività progettate possono prevedere l'uso di file audio a supporto dei diversi compiti. Nel prodotto realizzato è stato scelto di utilizzare l'audio solo per la lingua inglese.

Tale scelta è stata determinata dalla volontà di porre la classe in condizione di “parità”, offrendo a tutti gli allievi, italofoni e non italofoni, l'opportunità di servirsi della propria lingua scritta per consolidare la comprensione dei termini e delle frasi presentate in lingua inglese e, contemporaneamente, la possibilità di arricchire il lessico in lingua inglese, correggendo, tramite l'ascolto, eventuali errori di pronuncia. Sono proposte tre attività successive:

- 1) Ascoltare in lingua inglese e/o leggere (in italiano, inglese, albanese) vocaboli relativi al racconto. In quest'attività la LIM viene usata come strumento di presentazione a tutta la classe o al gruppo.

Risorse educative aperte e sperimentazione didattica

Le proposte del progetto Innovascuola-AMELIS per la condivisione di risorse e lo sviluppo professionale dei docenti

SCHEMA METODOLOGICO-DIDATTICA

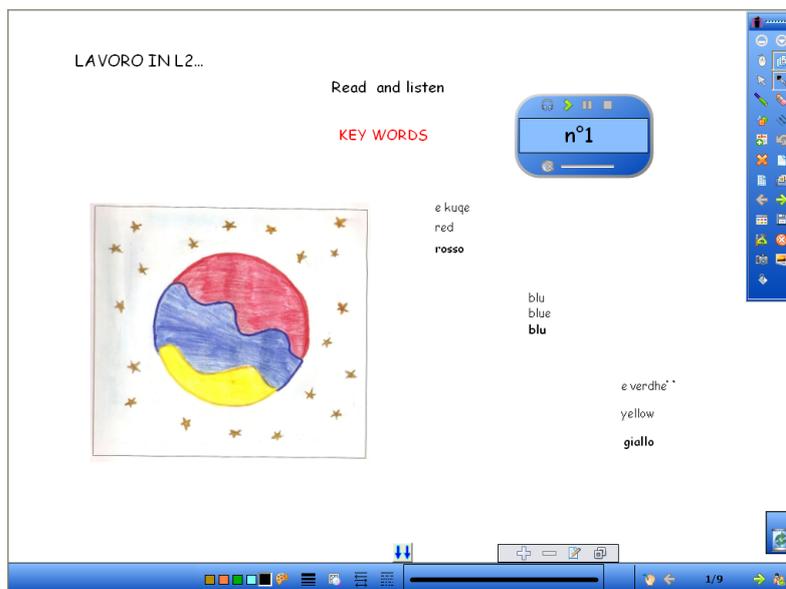


Figura 6 – Pagina 1 “Oltre il muro-attività”

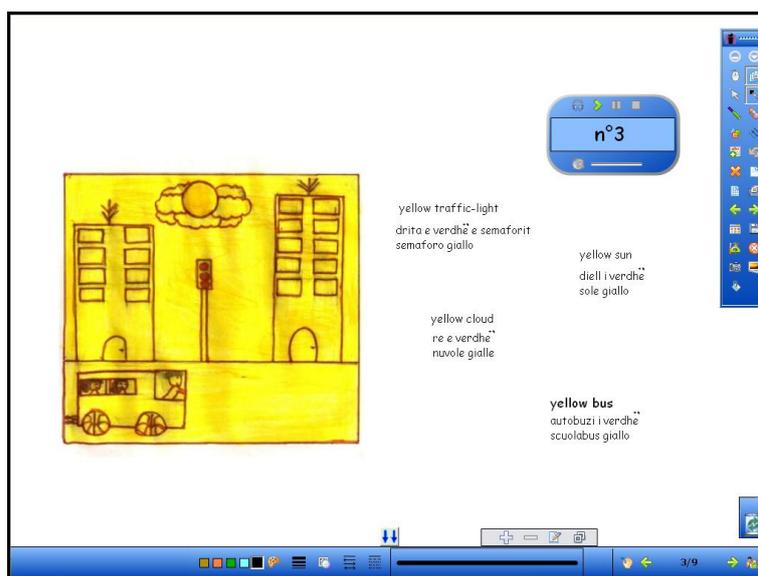


Figura 7– Pagina 3 “Oltre il muro-attività”

- 2) Ricercare, in un insieme di vocaboli, quelli precedentemente ascoltati e collegarli opportunamente al disegno. L'attività può essere svolta come esercizio, anche a coppie, o “giocata” a squadre, assegnando un tempo per rispondere.

Risorse educative aperte e sperimentazione didattica

Le proposte del progetto Innovascuola-AMELIS per la condivisione di risorse e lo sviluppo professionale dei docenti

SCHEMA METODOLOGICO-DIDATTICA

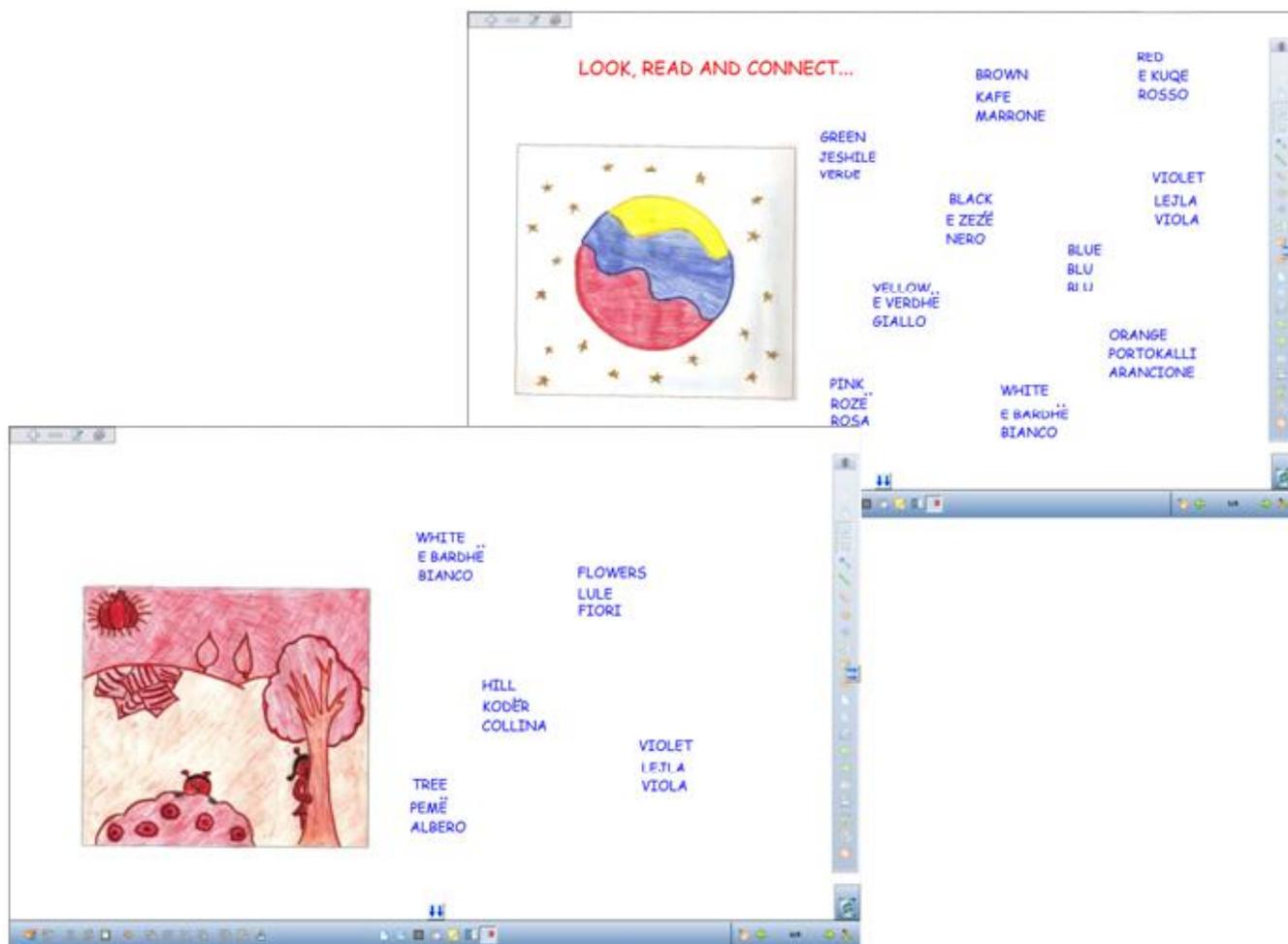


Figura 8 – Pagina 5-6 “Oltre il muro-attività”

- 3) Utilizzare tutti i vocaboli scoperti per un nuovo “gioco”. Gli alunni, anche in questo caso a coppie o divisi in squadre, dovranno individuare parole di uguale significato e collegarle alle apposite scatole. Ogni scatola presenta la parola in una delle tre lingue. Si tratta quindi di un’attività di selezione e classificazione, oltre che di arricchimento linguistico.

Risorse educative aperte e sperimentazione didattica

Le proposte del progetto Innovascuola-AMELIS per la condivisione di risorse e lo sviluppo professionale dei docenti

SCHEMA METODOLOGICO-DIDATTICA

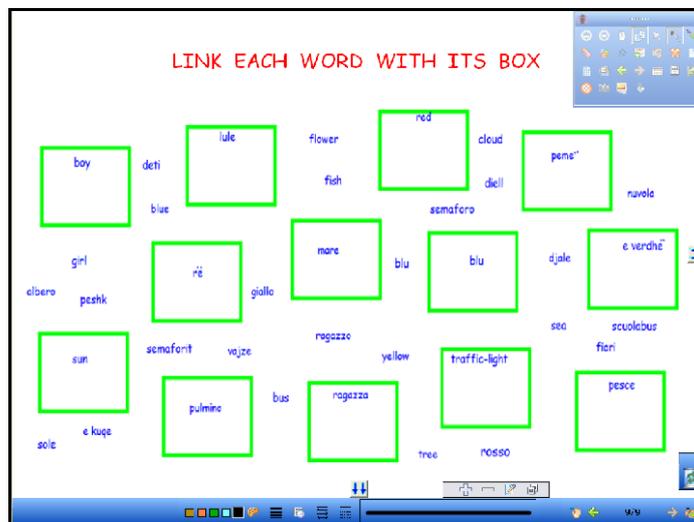


Figura 9 – Pagina finale “Oltre il muro-attività”

Il percorso didattico descritto, soprattutto riguardo alla produzione della risorsa, assume una forte valenza formativa, soprattutto per il processo di progettazione/costruzione che attraversa tutte le tappe essenziali di un lavoro cooperativo.

Questa risorsa può essere utilizzata, sul piano fruitivo, in modi diversi:

- oltreilmuro_alb: contiene l'audio in italiano e il testo in lingua albanese per alunni non italofoni, di origine albanese (con scolarità nel paese straniero);
- oltreilmuro_ita: contiene l'audio e il testo a fronte in lingua italiana, per alunni non italofoni con livello di alfabetizzazione avanzato;
- oltreilmuro_ing: contiene il file audio in italiano e il testo per la lettura in lingua inglese per alunni italofoni e non.

La parte relativa alle attività è fruibile da classi o da gruppi di alunni stranieri in fase di alfabetizzazione intermedia o avanzata.

I materiali possono essere utilizzati per:

- affinare la tecnica della lettura
- approntare attività di comprensione o manipolazione del testo
- svolgere esercizi cloze (dopo un intervento sulle pagine da parte dell'insegnante)
- effettuare riassunti o sintesi
- ampliare il testo con ulteriori sezioni
- stendere nuove versioni della storia.